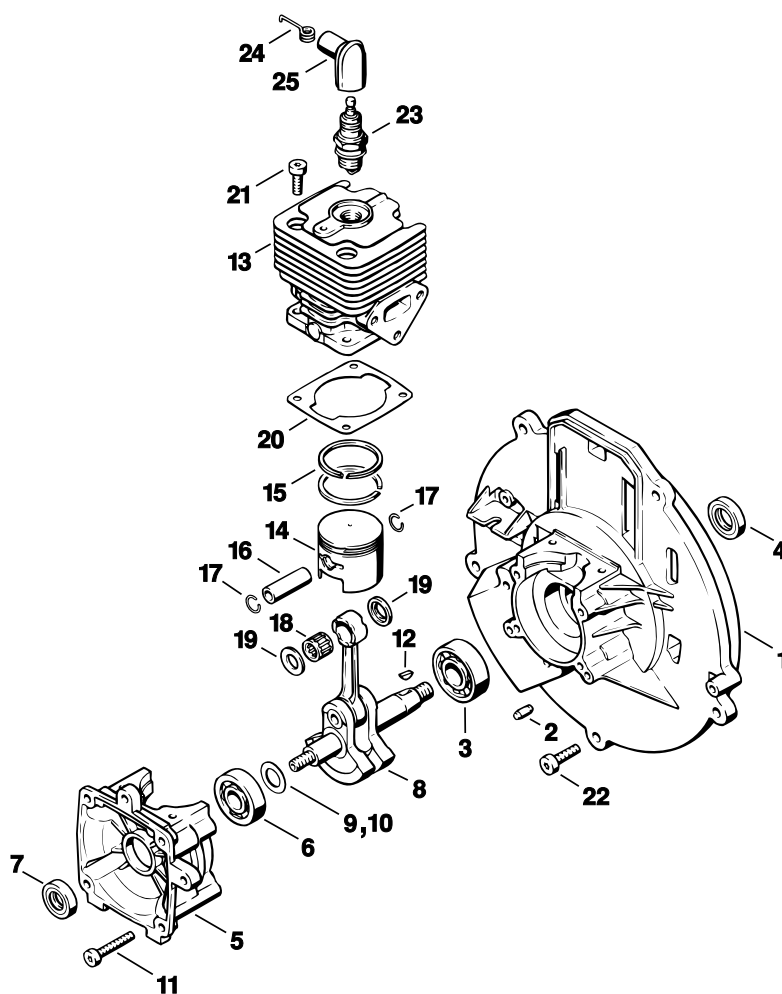


STIHL BR 106 (4222)**Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces**

- A** Kurbelgehäuse, Zylinder
Crankcase, Cylinder
Carter, Cylindre
- B** Anwerfvorrichtung, Schalldämpfer
Rewind starter, Muffler
Dispositif de lancement, Silencieux
- C** Zündanlage
Ignition system
Dispositif d'allumage
- D** Vergaser C1Q-SK6A
Carburetor C1Q-SK6A
Carburateur C1Q-SK6A
- E** Gebläsegehäuse
Fan housing
Carter de turbine
- F** Rückenplatte
Backplate
Plaque dorsale
- G** Faltenschlauch, Bedienungsgriff
Pleated hose, Control handle
Tuyau souple, Poignée de commande



348ET001 LÄ

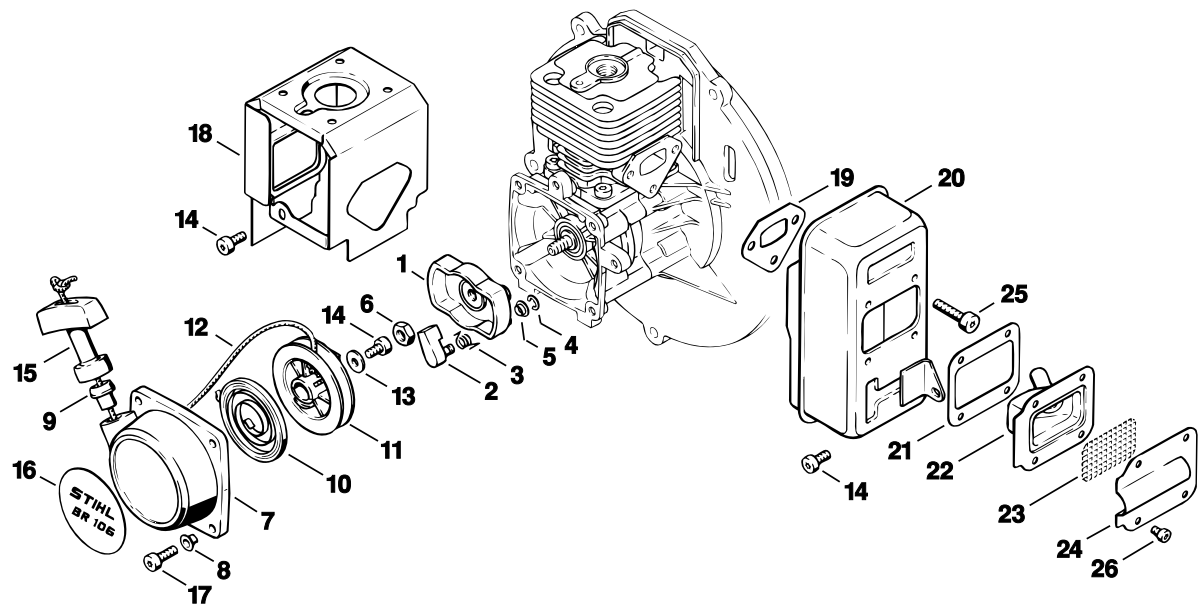
Illustration A

Kurbelgehäuse, Zylinder

Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4222 020 2600	1	Kurbelgehäusehälfte □ 2 - 4	Crankcase □ 2 - 4	Demi-carter de vilebrequin □ 2 - 4
2	9380 620 2570	2	Spannstift DIN1481-5x12	Roll pin 5x12	Goupille élastique 5x12
3	9503 003 0342	1	Kugellager DIN625-6202	Grooved ball bearing 6202	Roulement rainuré à billes 6202
4	9640 003 2794	1	WDR DIN3760-BS15x25x7	Oil seal 25x15x7	Bague d'étanchéité 25x15x7
5	4129 020 2800	1	Kurbelgehäusehälfte, Starterseite □ 6, 7	Crankcase, starter side □ 6, 7	Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur □ 6, 7
6	9503 003 0240	1	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
7	9640 003 1195	1	WDR DIN3760-BS12x22x5	Oil seal 12x22x5	Bague d'étanchéité 12x22x5
8	4222 030 0400	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
9	0000 958 1222		Scheibe 0,1 mm (Stückzahl nach Bedarf)	Shim 0.1mm (quantity as required)	Rondelle 0,1 mm (quantité suivant besoin)
10	0000 958 1223		Scheibe 0,2 mm (Stückzahl nach Bedarf)	Shim 0.2mm (quantity as required)	Rondelle 0,2 mm (quantité suivant besoin)
11	9022 341 1070	4	Schraube IS-M5x30x22-10.9	Spline screw IS-M5x30	Vis cylindrique IS-M5x30
12	4112 036 8600	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette demi-lune
	4129 020 1201	1	Zylinder mit Kolben Ø 37 mm □ 13 - 17	Cylinder with piston Ø 37mm □ 13 - 17	Cylindre avec piston Ø 37 mm □ 13 - 17
13	4129 022 0501	1	Zylinder Ø 37 mm USA	Cylinder Ø 37mm USA	Cylindre Ø 37 mm USA
	4129 030 2000	1	Kolben Ø 37 mm □ 14 - 17	Piston Ø 37mm □ 14 - 17	Piston Ø 37 mm □ 14 - 17
14	4129 034 0500	1	Kolben Ø 37 mm USA	Piston Ø 37mm USA	Piston Ø 37 mm USA
15	4129 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 37x1,5 mm	Piston ring Ø 37x1.5mm	Segment de piston Ø 37x1,5 mm
16	4117 034 1500	1	Kolbenbolzen 10x30	Piston pin 10x30	Axe de piston 10x30
17	9463 650 1000	2	Sprengring DIN73130-C10	Snap ring 10	Jonc d'arrêt 10
18	9512 003 2340	1	Nadelkranz 10x14x13	Needle cage 10x14x13	Cage à aiguilles 10x14x13
19	4129 036 8900	2	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée
20	4129 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
21	9022 341 0980	4	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
22	9022 341 1300	5	Schraube IS-M6x20-10.9	Spline screw IS-M6x20	Vis cylindrique IS-M6x20
23	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
23	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
24	0000 998 0606	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
25	1106 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage



348ET002 LÄ

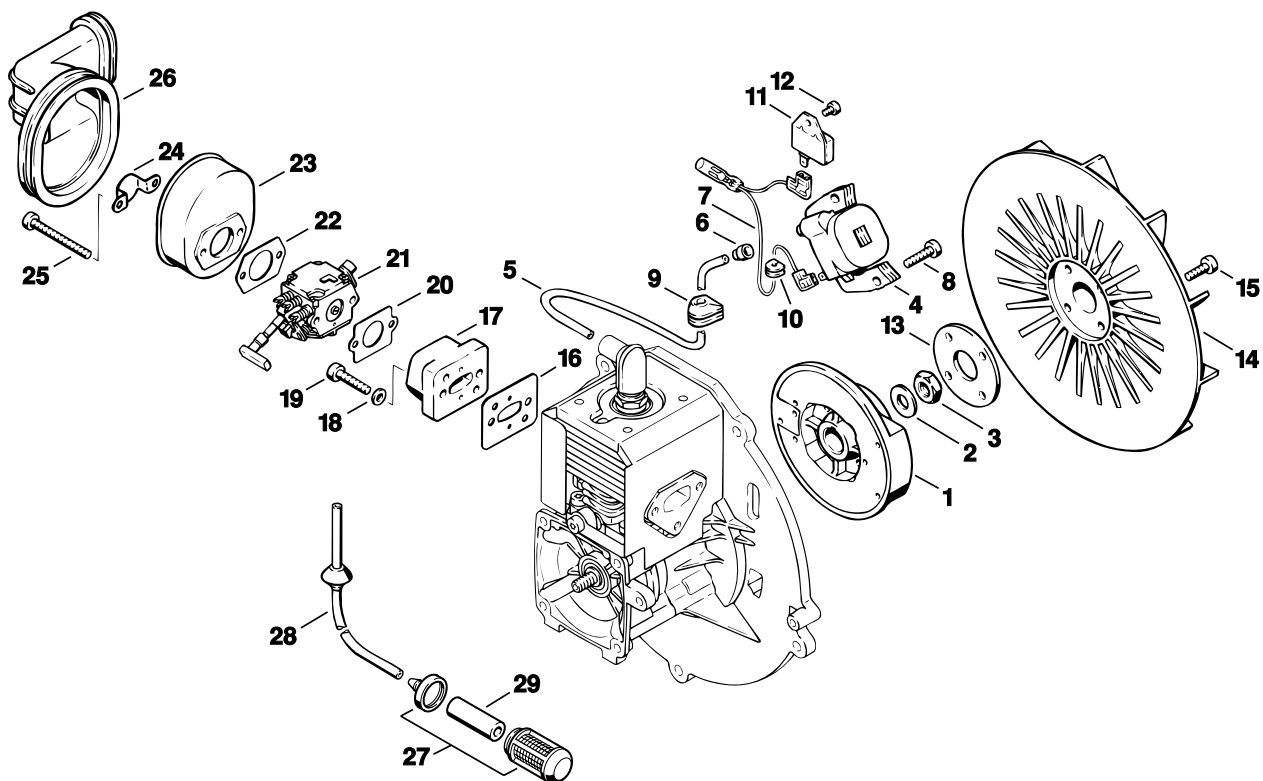
Illustration B

Anwerfvorrichtung,
Schalldämpfer

Rewind starter, Muffler

Dispositif de lancement,
Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4129 190 2000	1	Mitnehmer □ 2 - 5	Carrier □ 2 - 5	Entraîneur □ 2 - 5
2	4215 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
3	0000 998 0607	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
4	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
5	9443 825 7070	1	Niet DIN7339-7,15x0,4x3	Hollow rivet 7.15x0.4x3	Rivet tubulaire 7,15x0,4x3
6	9210 260 1100	1	Mutter DIN934-M8-8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
	4126 190 4000	1	Anwerfvorrichtung □ 7 - 15	Rewind starter □ 7 - 15	Dispositif de lancement □ 7 - 15
7	4126 190 0405	1	Starterdeckel □ 8, 9	Starter cover □ 8, 9	Couvercle de lanceur □ 8, 9
8	9416 868 6610	4	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x5,8	Hollow rivet 6.5x0.5x5.8	Rivet tubulaire 6,5x0,5x5,8
9	4126 084 9100	1	Buchse	Bushing	Douille
10	4126 195 1600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
11	4215 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
12	4117 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3,5x800 mm	Starter rope Ø 3.5x800mm	Câble de lancement Ø 3,5x800 mm
	0000 930 2203	1	Anwerfseil Ø 3,5 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3.5mm x 30.5m (A,B)	Câble de lancement Ø 3,5 mm x 30,5 m (A,B)
13	4215 195 9000	1	Scheibe	Washer	Rondelle
14	9022 341 0960	4	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
15	4117 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
16	4222 967 1500	1	Typenschild BR 106	Model plate BR 106	Plaque matricule BR 106
17	9022 341 0980	4	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
18	4222 084 0900	1	Abdeckhaube	Shroud	Capot
19	4222 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
20	4222 140 0600	1	Schalldämpfer □ 21 - 24, 26	Muffler □ 21 - 24, 26	Silencieux □ 21 - 24, 26
21	4222 149 0601	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
22	4222 145 1000	1	Einsatz	Insert	Garniture
23	4222 141 9000	1	Gitter	Screen	Grille
24	4222 145 0600	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
25	9022 341 1300	3	Schraube IS-M6x20-10.9	Spline screw IS-M6x20	Vis cylindrique IS-M6x20
26	9022 313 0610	4	Schraube IS-M4x6-8.8	Spline screw IS-M4x6	Vis cylindrique IS-M4x6



348ET003 SC

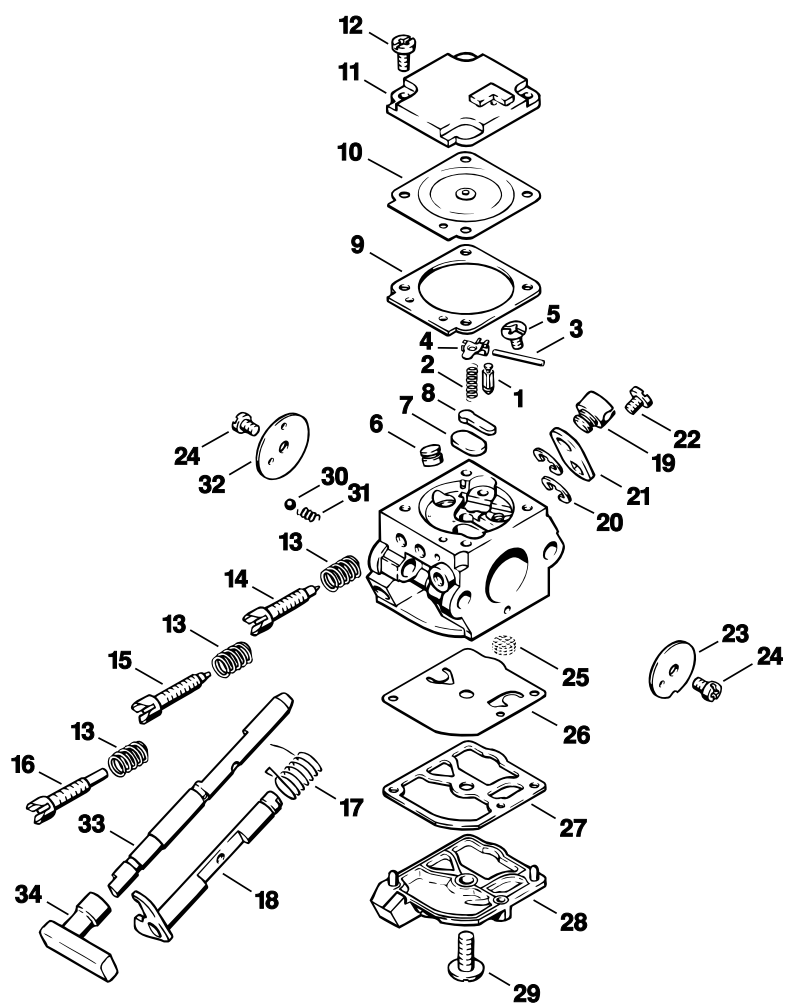
Illustration C

Zündanlage

Ignition system

Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4222 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	0000 958 1026	1	Scheibe	Washer	Rondelle
3	9211 260 1360	1	Mutter DIN936-M10x1,25-05	Hexagon nut M10x1.25	Ecrou à six pans M10x1,25
4	4222 400 1300	1	Zündanker □ 5, 6	Ignition coil □ 5, 6	Module d'allumage □ 5, 6
5		1	Zündleitung 325 mm	Ignition lead 325mm	Câble d'allumage 325 mm
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (B)	Ignition lead 1 m (B)	Câble d'allumage 1 m (B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (B)	Ignition lead 10 m (B)	Câble d'allumage 10 m (B)
6	0000 989 1010	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
7	4222 440 1100	1	Kurzschleißleitung	Short circuit wire	Câble de court-circuit
8	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
9	4222 405 0800	2	Tülle	Grommet	Douille
10	4112 432 9202	1	Tülle	Grommet	Douille
11	4126 400 1001	1	Schaltgerät	Trigger unit	Appareil de distribution
12	9022 313 0610	1	Schraube IS-M4x6-8.8	Spline screw IS-M4x6	Vis cylindrique IS-M4x6
13	4222 704 7900		Scheibe (Stückzahl nach Bedarf)	Washer (quantity as required)	Rondelle (quantité suivant besoin)
14	4222 700 3400	1	Gebläserad	Fanwheel	Turbine
15	9022 341 0980	4	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
16	4222 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
17	4222 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
18	9291 021 0120	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
19	9022 341 1050	2	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
20	4129 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
21	4222 120 0600	1	Vergaser C1Q-SK6A	Carburetor C1Q-SK6A	Carburateur C1Q-SK6A
22	4114 149 1205	1	Dichtung	Gasket	Joint
23	4222 141 1500	1	Flansch	Flange	Bride
24	4222 121 6900	1	Pralltopf	Baffle	Chicane
25	9022 341 1220	2	Schraube IS-M5x48x22-10.9	Spline screw IS-M5x48	Vis cylindrique IS-M5x48
26	4222 141 2200	1	Krümmmer	Manifold	Coude
27	0000 350 3502	1	Saugkopf □ 29	Pickup body □ 29	Crépine d'aspiration □ 29
28	4222 358 7700	1	Schlauch mit Tülle	Hose with grommet	Tuyau avec douille
29	0000 358 1800	1	Filter	Filter	Filtre



348ET004 LÄ

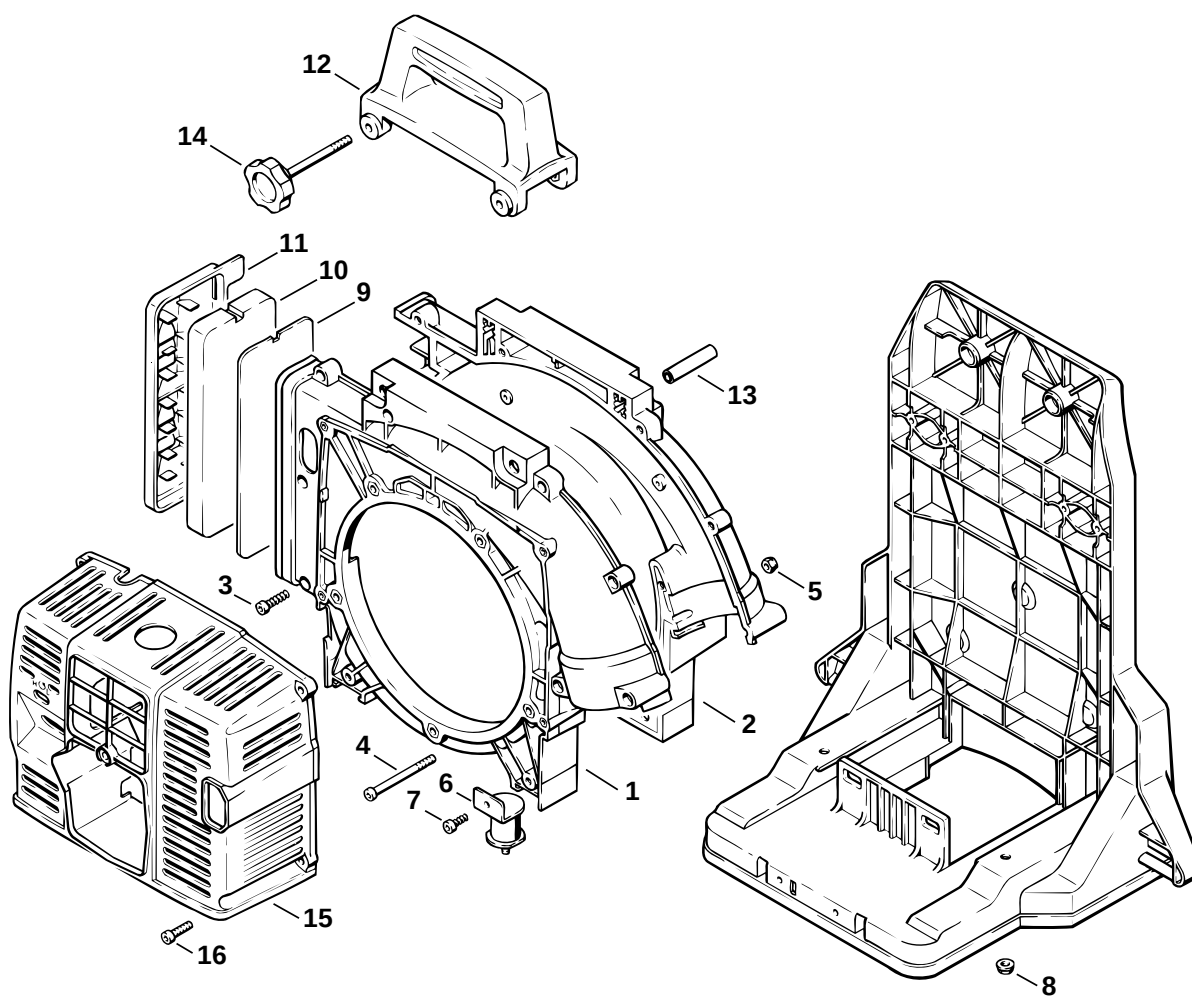
Illustration D

Vergaser C1Q-SK6A

Carburetor C1Q-SK6A

Carburateur C1Q-SK6A

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4222 120 0600	1	Vergaser C1Q-SK6A □ 1 - 33	Carburetor C1Q-SK6A □ 1 - 33	Carburateur C1Q-SK6A □ 1 - 33
1	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
2	1120 122 3004	1	Feder	Spring	Ressort
3	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
4	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
5	1120 122 6600	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
6	4132 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
7	4129 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
8	1125 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
9	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
10	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
11	1129 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
12	4132 122 6600	2	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
13	1120 122 3005	3	Feder	Spring	Ressort
14	1123 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
15	4222 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
16	4129 122 6300	1	Leerlaufdrehzahlschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
17	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
18	4222 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
19	4119 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
20	1120 122 9000	2	Sicherungsring	E-clip	Circlip
21	4222 123 7301	1	Hebel	Lever	Levier
22	9041 216 0300	1	Schraube DIN84-M3x4-5.8	Pan head screw M3x4	Vis cylindrique M3x4
23	4222 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
24	1125 122 7403	2	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
25	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
26	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
27	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
28	4129 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
29	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
30	4119 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
31	4119 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
32	4119 121 2901	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
33	4222 121 3000	1	Startwelle	Choke shaft	Axe de volet de démarrage
34	4222 123 7300	1	Hebel	Lever	Levier
	4132 007 1061	1	Satz Vergaserteile □ 1, 2, 4, 10, 11, 25 - 27	Set of carburetor parts □ 1, 2, 4, 10, 11, 25 - 27	Jeu de pièces de carburateur □ 1, 2, 4, 10, 11, 25 - 27



348ET000 SC

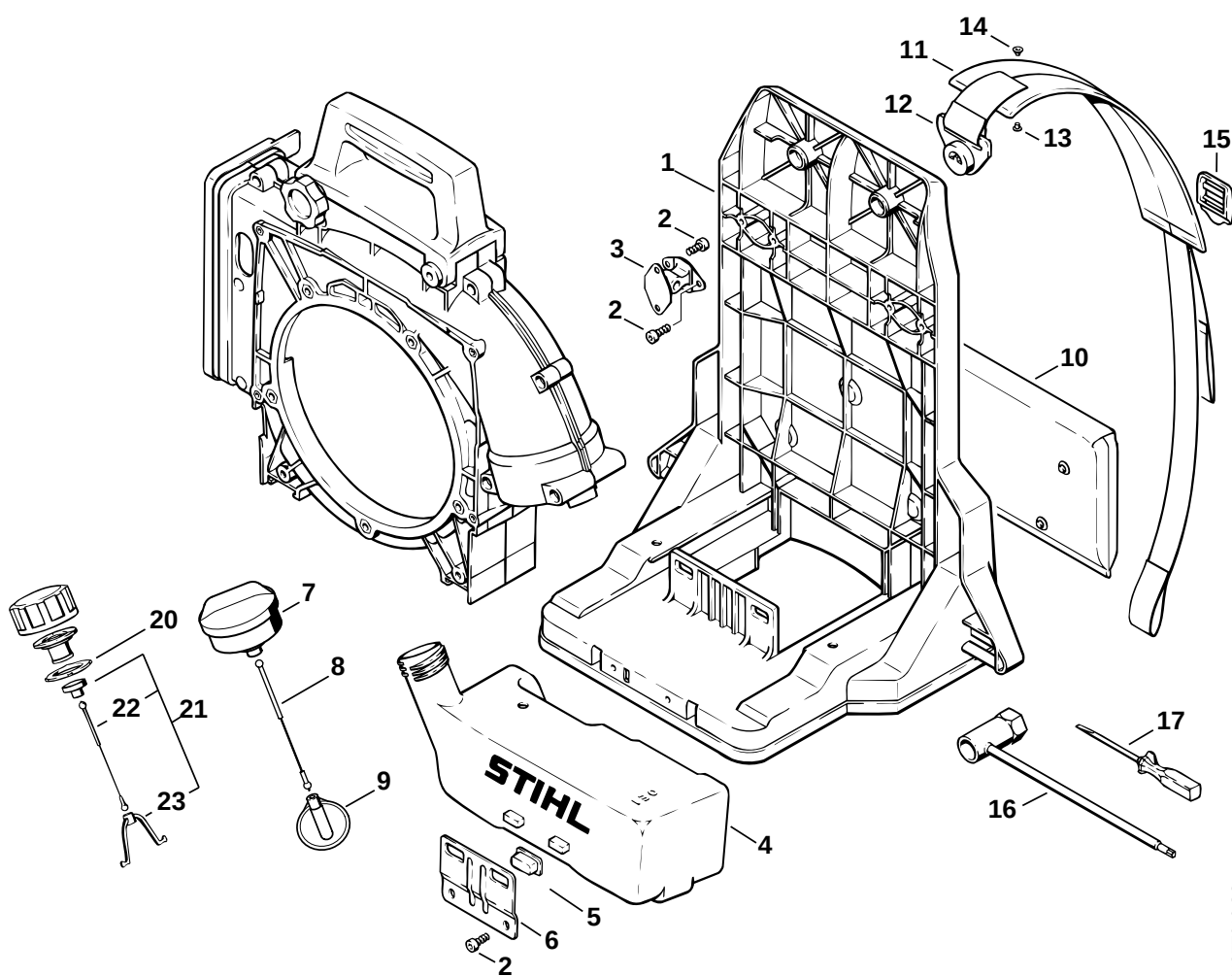
Illustration E

Gebläsegehäuse

Fan housing

Carter de turbine

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4222 700 4100	1	Gebläsegehäuse innen	Fan housing, inside	Carter de turbine intérieur
2	4222 701 0700	1	Gebläsegehäuse außen	Fan housing, outer	Carter de turbine extérieur
3	9074 478 4475	9	Schraube IS-P6x21,5	Pan head self-tapping screw IS-P6x21.5	Vis cylindrique IS-P6x21,5
4	9022 341 1460	2	Schraube IS-M6x65-10.9	Spline screw IS-M6x65	Vis cylindrique IS-M6x65
5	9214 320 0900	2	Sicherungsmutter DIN980-V M6-10	Lock nut M6	Ecrou de sécurité M6
6	4222 790 9901	2	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
7	9074 478 4125	2	Schraube IS-5x14	Pan head self-tapping screw IS-5x14	Vis cylindrique IS 5x14
8	9220 260 0900	2	Mutter DIN6923-M6-8	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
9	4222 141 0305	1	Luftfilter	Air filter	Filtre à air
10	4222 141 0300	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
11	4222 141 0500	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
12	4222 790 0300	1	Handgriff □ 13, 14	Handle □ 13, 14	Poignée □ 13, 14
13	4222 792 8500	2	Schlauch	Hose	Tuyau
14	4222 791 6100	2	Schraube	Screw	Vis
15	4222 706 2100	1	Abdeckhaube	Shroud	Capot
16	9022 371 1020	5	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20



348ET010 SC

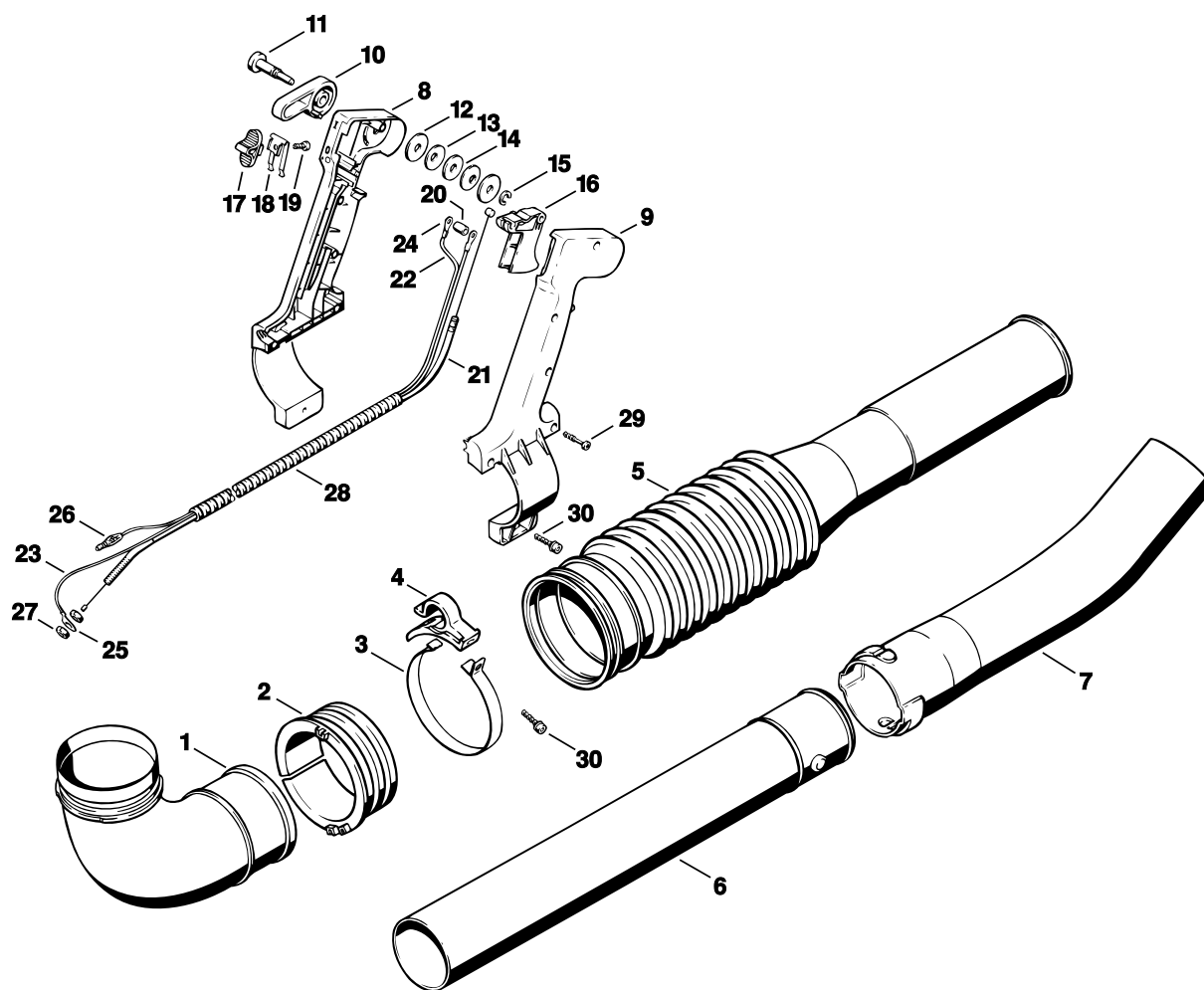
Illustration F

Rückenplatte

Backplate

Plaque dorsale

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4222 701 1800	1	Rückenplatte	Backplate	Plaque dorsale
2	9074 478 4125	10	Schraube IS-5x14	Pan head self-tapping screw IS-5x14	Vis cylindrique IS 5x14
3	4222 790 9900	2	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
4	4222 351 0400	1	Kraftstofftank	Fuel tank	Réservoir d'essence
5	4133 352 8105	4	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
6	4222 791 5400	1	Halter	Support	Support
7	4128 350 0505	1	Tankverschluss □ 8, 9	Filler cap □ 8, 9	Bouchon du réservoir □ 8, 9
8	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
9	0000 353 0800	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
10	4222 790 8000	1	Rückenpolster	Back rest pad	Coussin dorsal
11	4222 710 9000	2	Traggurt □ 12 - 14	Harness □ 12 - 14	Bretelle □ 12 - 14
12	4203 007 1002	1	Satz Gurtschloss □ 13, 14	Harness buckle □ 13, 14	Jeu de pièces de fermeture □ 13, 14
13	9408 021 4530		Nietteil DIN7331-AN4x8x6 (Stückzahl nach Bedarf)	Rivet shank 4x8x6 (quantity as required)	Rivet, partie à riveter 4x8x6 (quantité suivant besoin)
14	9409 021 4420		Kopfteil DIN7331-K4x8 (Stückzahl nach Bedarf)	Rivet head 4x8 (quantity as required)	Rivet, partie tête 4x8 (quantité suivant besoin)
15	4119 718 6305	1	Schieber	Slide	Boucle de réglage
16	4119 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
17	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
20 *	4126 359 0700	1	Dichtung	Gasket	Joint
21 *	4116 350 0900	1	Verliersicherung □ 22, 23	Filler cap retainer □ 22, 23	Pièce de sûreté □ 22, 23
22 *		1	Seil (D)	Rope (D)	Corde (D)
23 *		1	Haken (D)	Hook (D)	Crochet (D)



348ET007 L.A.

Illustration G

Faltenschlauch,
Bedienungsgriff

Pleated hose, Control
handle

Tuyau souple, Poignée de
commande

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4222 708 6900	1	Krümmmer	Elbow	Coude
2	4203 701 6300	1	Gleitring	Slip ring	Anneau de glissement
3	4203 700 7100	1	Schlauchschelle □ 4, 30	Hose clip □ 4, 30	Collier de serrage □ 4, 30
4	4203 708 8201	1	Halter	Bracket	Support
5	4203 701 6102	1	Faltenschlauch	Pleated hose	Tube à soufflet
6	4203 708 3402	1	Blasrohr	Blower tube	Tube de soufflage
7	4203 708 6300	1	Düse	Nozzle	Buse
	4222 790 1300	1	Bedienungsgriff □ 8 - 30	Control handle □ 8 - 30	Poignée de commande □ 8 - 30
8	4203 790 1100	1	Griffhälfte innen □ 30	Handle molding, inner □ 30	Monture de poignée intérieure □ 30
9	4203 791 0804	1	Griffhälfte außen	Handle molding, outer	Monture de poignée extérieure
10	4203 182 0801	1	Stellhebel	Locking lever	Levier de réglage
11	4203 182 8901	1	Bolzen	Pin	Boulon
12	9291 021 3865	2	Scheibe 6,5x22x1,2	Washer 6.1x22x2	Rondelle 6,1x22x2
13	9322 630 0715	2	Federscheibe 6,2x19x1,2	Spring washer 6.2x19x1.2	Rondelle élastique 6,2x19x1,2
14	9291 021 3864	1	Scheibe 6,1x22x2	Washer 6.1x22x2	Rondelle 6,1x22x2
15	9460 624 0501	1	Sicherungsscheibe 5	E-clip 5	Anneau d'arrêt 5
16	4203 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
17	4203 121 2500	1	Schieber	Slide	Curseur
18	4203 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
19	9104 003 0660	1	Schraube P4x12	Self-tapping screw P4x12	Vis Parker P4x12
20	4203 791 5200	1	Buchse	Bushing	Douille
21	4222 180 1110	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
22		1	Leitung 1185 mm	Lead 1185mm / 46.7"	Câble 1185 mm
23		1	Leitung 1225 mm	Lead 1225mm / 48.2"	Câble 1225 mm
	0751 010 1110	1	Leitung 10 m (B)	Lead 10m / 33' (B)	Conduit 10 m (B)
24	0751 030 8207	2	Kabelschuh DIN46225-4-1	Terminal socket 4-1	Cosse de câble 4-1
25	0751 030 8959	2	Kabelschuh	Terminal socket	Cosse de câble
26	0751 030 8487	1	Rundstecker	Round plug	Fiche cylindrique
27	9208 260 0900	3	Mutter DIN439-M6-04	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
28	4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm	Hose 960mm / 37 13/16"	Tuyau 960 mm
29	9104 003 0711	5	Schraube P4x20	Self-tapping screw P4x20	Vis Parker P4x20
30	9074 478 4425	1	Schraube IS-P6x19	Pan head self-tapping screw IS-P6x19	Vis cylindrique IS-P6x19

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayrı verilmez
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = ٩روص مقرر كل ع يوتحت
 * = مرقء زارط نم تانءكءم
 (A) = ٩روصم رءء
 (B) = طقف ةصءء ءامزلءسم
 (C) = عءصمءلء نم ءءرولءل ءلءءق رءء
 (D) = ءءرفمءرءءء ءءطءك سءل
 (...2,1) = ءاءارءطلاء ءاونا